

Русская литература

№ 1

Историко-литературный журнал

2020

Издаётся с января 1958 года

Выходит 4 раза в год

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Т. Г. Иванова. Трансформации былинного типического места «расспросы о роде-племени» в исторической песне о Степане Разине	5
ИЗ ИСТОРИИ ОТЕЧЕСТВЕННОЙ НАУКИ	
М. Г. Сальман. Два ученика профессора С. А. Венгерова (по архивным источникам).	21
ПУБЛИКАЦИИ И СООБЩЕНИЯ	
С. А. Семячко. Почитание преподобного Паисия Галицкого и Овиновской иконы Богоматери: метаморфозы исторической памяти	41
Т. А. Исаченко. Затерявшийся автограф Второго Послания к архимандриту Феодосию преподобного Паисия (Величковского)	52
А. Ю. Веселова, М. П. Милютин. О составе корпуса мемуаров А. Т. Болотова	65
В. С. Полилова. Два мавританских романа в переводе Р. Т. Гонорского	75
А. В. Курочкин. «...Племянник был молод, а дядя кроток...» (А. С. Пушкин и его дядя в письмах современников к графу Д. И. Хвостову)	79
М. Ю. Коренева, Е. О. Ларионова. А. И. Тургенев и Ф. В. Шеллинг. Дополнение к теме	92
Л. А. Трахтенберг. Басня И. А. Крылова «Лещи» и ее французский источник	99
А. А. Панченко. О каких духоборцах писал А. И. Герцен в «Былом и думах»?	102
В. А. Лукина. Новонайденный беловой автограф рассказа И. С. Тургенева «Бригадир»: хронология и текстология	112
К. М. Азадовский. Венский акцент: Федор Сологуб и его переводчик	122
Приложение. Александр Браунер. Письма Федору Сологубу 1897–1912 годов (подготовка текста и комментарии М. М. Павловой)	145
Из материалов к биографии Вадима Баяна: письма к Федору Сологубу и Ан. Н. Чеботаревской (вступительная статья, подготовка текста и комментарии А. В. Крусанова и Т. В. Мисникевич)	161
Т. А. Пахарева (Украина). Несколько предположений о стихотворении О. Э. Мандельштама «На каменных отрогах Пиэрии...»	182

М. Э. Баскина (Маликова). К описанию «филологического перевода» 1930-х годов: как сделан перевод «Жизни» Бенвенуто Челлини М. Л. Лозинским	189
Е. И. Ляпушкина. «Карусель истины» (смысл эпиграфа в романе В. В. Набокова «Дар»).	205

ОБЗОРЫ И РЕЦЕНЗИИ

Г. Н. Боева. Ключи к цветочному шифру в мировой литературе XIX — начала XX века	211
Е. Г. Маслова, Е. В. Чернецова. Монография о смеховом слове в творчестве русских писателей первой трети XIX века	214
В. П. Киржаева, О. Е. Осовский. «В нашей боевой и напряженной идеологической жизни...»: двухтомник П. Н. Медведева как документ эпохи	215

ХРОНИКА

О. А. Линдеберг. Научный семинар «Русская словесность в 1919 году: текст и контекст»	217
Е. Д. Конусова. XLIII Мальшевские чтения	218
Н. А. Прозорова. Третий научный семинар «Русская литература в советскую эпоху»	222
Д. М. Булагин. Международная конференция в Сеговии «От скриптории к библиотеке» и образованность древних славян	223
С. А. Кибальник. XVII Симпозиум Международного общества Ф. М. Достоевского в США	225
Л. В. Хачатурян. Четвертый круглый стол «Текст как DATA: рукопись в цифровом пространстве»	228
Памяти Вадима Дмитриевича Рака	231
Summaries	233

**Журнал издается под руководством
Отделения историко-филологических наук РАН**

Редакционный совет:

*Н. А. БОГОМОЛОВ, М. ГАРДЗАНТИ, С. ГАРДЗОНИО, Ж. Ф. ЖАККАР, ЛЮ ВЭНЬФЭЙ,
ДЖ. МАЛМСТАД, Ж. НИВА, ДЖ. СМИТ, Р. Д. ТИМЕНЧИК, В. ШМИД, Т. В. ЦИВЬЯН*

Главный редактор *В. Е. БАГНО*

Редакционная коллегия:

*М. Н. ВИРОЛАЙНЕН, Е. Г. ВОДОЛАЗКИН, В. В. ГОЛОВИН, А. М. ГРАЧЕВА,
И. Ф. ДАНИЛОВА (зам. главного редактора), Н. Н. КАЗАНСКИЙ, А. В. ЛАВРОВ,
А. М. МОЛДОВАН, А. Ф. НЕКРЫЛОВА, С. И. НИКОЛАЕВ, М. В. ОТРАДИН,
А. А. ПАНЧЕНКО, В. В. ПОЛОНСКИЙ, Н. Н. СКАТОВ, А. Л. ТОПОРКОВ, Т. С. ЦАРЬКОВА*

Адрес редакции: 199034, Санкт-Петербург, наб. Макарова, 4.
Телефон/факс (812) 328-16-01; e-mail: rusliter@mail.ru

© Российская академия наук, 2020
© Институт русской литературы
(Пушкинский Дом) РАН, 2020
© Составление. Редколлегия журнала
«Русская литература», 2020

RUSSKAYA LITERATURA

№ 1

Historical and Literary Studies

2020

Founded in January 1958

Published Quarterly

CONTENTS

	Page
T. G. Ivanova. «Questioning about the Clan-Tribe»: Transformations of the Bylina's <i>Locus Communis</i> in a Historical Song about Stepan Razin	5
HISTORY OF THE RUSSIAN SCHOLARSHIP	
M. G. Sal'man. Two Students of Professor S. A. Vengerov (Archival Sources)	21
RELEASES AND REPORTS	
S. A. Semiachko. The Cults of St. Paisius of Galich and of the Ovinovskaya Icon of the Mother of God: Metamorphoses of Historical Memory	41
T. A. Isachenko. The Lost Autograph of the Second Epistle of St. Paisius Velichkovsky to Theodosius	52
A. Iu. Veselova, M. P. Miliutin. Regarding the Composition of the Corps of Memoirs of A. T. Bolotov	65
V. S. Polilova. Two Moorish <i>Romances</i> Translated by R. T. Gonorsky	75
A. V. Kurochkin. «...The Nephew Was Young, and the Uncle Was Gentle...» (A. S. Pushkin and his Uncle in the Letters of the Contemporaries to Count D. I. Khvostov)	79
M. Iu. Koreneva, E. O. Larionova. A. I. Turgenev and F. W. Schelling. Addition to the Topic	92
L. A. Trakhtenberg. «The Breams», a Fable by I. A. Krylov, and its French Source	99
A. A. Panchenko. Who Were the <i>Doukhobors</i> Discussed by Herzen in <i>My Past and Thoughts?</i>	102
V. A. Lukina. The Newly Discovered Fair Copy of I. S. Turgenev's Short Story <i>The Brigadier</i> : Chronology and Textology	112
K. M. Azadovsky. The Vienna Accent: Fyodor Sologub and His Translator	122
Appendix. Alexander Brauner. Letters to Fyodor Sologub, 1897–1912 (Editing and Comments by M. M. Pavlova)	145
Sources for Vadim Bayan's Biography: Letters to Fyodor Sologub and An. N. Chebotarevskaya (Introduction, Editing and Comments by A. V. Krusanov, T. V. Misnikevich)	161

T. A. Pakhareva (<i>Ukraine</i>). A Few Insights into the Poem by O. E. Mandelstam <i>On the Stone Spurs of Pieria</i>	182
M. E. Baskina (Malikova) . Towards the Definition of «Philological Translation» of the 1930s: How M. L. Lozinsky's Translation of Benvenuto Cellini's <i>La Vita Is Made</i>	189
E. I. Liapushkina . «Carousel of Truth» (The Meaning of the Epigraph in V. V. Nabokov's Novel <i>The Gift</i>)	205

REVIEWS

G. N. Boeva . Keys to the Flower Code in the World Literature of the 19th — Early 20th Centuries	211
E. G. Maslova, E. V. Chernitsova . Monograph on Laughter in the Works of the Russian Writers of the First Third of the 19th Century	214
V. P. Kirzhaeva, O. E. Osovsky . «In Our Life Full of Ideological Combat and Suspense...»: P. N. Medvedev's Two-Volume Edition as a Document of the Epoch	215

NEWSREEL

O. A. Lindeberg . <i>Russian Literature in 1919: Text and Context</i> Research Seminar	217
E. D. Konusova . XLIIIth Malyshev Readings	218
N. A. Prozorova . <i>Russian Literature in the Soviet Era</i> Third Research Seminar	222
D. M. Bulanin . <i>From the Scriptorium to the Library</i> International Conference in Segovia and the Education of Ancient Slavs	223
S. A. Kibal'nik . XVII Symposium of the International Society of F. M. Dostoevsky in the USA	225
L. V. Khachaturian . <i>Text as DATA: Manuscripts in the Digital Space</i> Fourth Round Table Discussion	228
In Memoriam Vadim Dmitrievich Rak	231
Summaries	233

Published under the Auspices of History and Philology Department Russian Academy of Sciences

Editorial Council:

N. A. BOGOMOLOV, M. GARZANITI, S. GARZONIO, J. F. JACCARD, J. MALMSTAD, G. NIVAT, V. SCHMIDT, G. SMITH, R. D. TIMENCHIK, T. V. TSIVIAN, WENFEI LIU

Editor-in-Chief *V. E. BAGNO*

Editorial Board:

I. F. DANILOVA (Deputy Editor-in-Chief), V. V. GOLOVIN, A. M. GRACHEVA, N. N. KAZANSKY, A. V. LAVROV, A. M. MOLDOVAN, A. F. NEKRYLOVA, S. I. NIKOLAEV, M. V. OTRADIN, A. A. PANCHENKO, V. V. POLONSKY, N. N. SKATOV, A. L. TOPORKOV, T. S. TSARKOVA, M. N. VIROLAINEN, E. G. VODOLAZKIN

*Editorial Office: 4, Makarova Embankment, St. Petersburg 199034.
Phone/fax (812) 328-16-01; e-mail: rusliter@mail.ru*

© Russian Academy of Sciences, 2020
© Institute of Russian Literature
(Pushkinskij Dom), 2020
© Compilation. *Russkaya Literatura*
Editorial Board, 2020

St. Petersburg